

ERGÄNZUNGSBLATT
zur
HAUSHALTSSATZUNG 2012 / 2013

Der Städteregionstag hat in seiner Sitzung am 15.12.2011 die Haushaltssatzung der StädteRegion Aachen für die Haushaltsjahre 2012/2013 beschlossen und dabei den Umlagesatz der allgemeinen Regionsumlage

im Haushaltsjahr 2012 auf **43,912%**
im Haushaltsjahr 2013 auf **45,343%**

(Haushaltsjahr 2011: 46,800%) festgesetzt.

Mit Vorlage vom 11.11.2011 für den Städteregionsausschuss am 17.11.2011 (SV-Nr.: 2011/0440) hat die Verwaltung über die immensen Auswirkungen der 1. GFG-Modellrechnung vom 21.11.2011 (einen Tag nach Einbringung des Haushaltsentwurfs 2012/2013 im Städteregionstag am 20.10.2011) informiert.

Danach berechnen sich die Schlüsselzuweisungen der StädteRegion im Haushaltsjahr 2012 wie folgt:

| Schlüsselzuweisungen | | | |
|-----------------------------|---------------|---------------|--------------|
| | 2012 | 2011 | Veränderung |
| Hauptansatz (Einwohner) | 307.050 | 307.967 | -917 |
| Schüleransatz | 17.823 | 24.174 | -6.351 |
| Gesamtansatz | 324.873 | 332.141 | -7.268 |
| x Grundbetrag | 521,144283732 | 450,343269883 | 70,801013849 |
| = Ausgangsmesszahl | 169.305.707 | 149.577.464 | 19.728.243 |
| - Umlagekraftmesszahl | -145.810.063 | -120.707.722 | -25.102.341 |
| = Schlüsselzuweisungen | 23.495.644 | 28.869.742 | -5.374.098 |

Die Schlüsselzuweisungen der StädteRegion verändern sich gegenüber dem Haushaltsentwurf 2012/2013 ganz erheblich:

| Schlüsselzuweisungen 2012 - 2016 | | | | | | |
|---|-----------------------|-------------------|-------------------|--------------------|-------------------|-------------------|
| Werte lt. | Ergebnis 2011 € | Ansatz | | | | |
| | | 2012 € | 2013 € | 2014 € | 2015 € | 2016 € |
| vorjährige Finanzplanung | 28.869.742 | 32.724.785 | 33.771.978 | 35.156.629 | | |
| Haushaltsentwurf 2012/2013 | 28.869.742 | 29.447.137 | 30.919.494 | 31.847.079 | 32.802.491 | 33.786.566 |
| Steigerung in % | | 2,00% | 5,00% | 3,00% | 3,00% | 3,00% |
| 1. GFG-Modellrechnung (21.10.2011) | 28.869.742 | 23.495.644 | 24.670.426 | 25.410.539 | 26.172.855 | 26.958.041 |
| Steigerung in % | | -18,61% | 5,00% | 3,00% | 3,00% | 3,00% |
| Verschlechterungen insgesamt | | -5.951.493 | -6.249.068 | -6.436.540 | -6.629.636 | -6.828.525 |
| | | | | -32.095.262 | | |

B/002

Auf der Grundlage der 1. GFG-Modellrechnung vom 21.10.2011 ergeben sich im Bereich des Finanzausgleichs (Schlüsselzuweisungen, Regions- und Landschaftsverbandsumlage) erhebliche Verschlechterungen gegenüber der Veranschlagung im Haushaltsentwurf 2012/2013:

| Auswirkungen der 1. GFG-Modellrechnung vom 21.10.2011 | | | | | |
|--|-----------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| | Verbesserungen/Verschlechterungen | | | | |
| | 2012 € | 2013 € | 2014 € | 2015 € | 2016 € |
| Schlüsselzuweisungen | -5.951.493 | -6.249.068 | -6.436.540 | -6.629.636 | -6.828.525 |
| Allgemeine Regionsumlage (Umlagesätze lt. Haushaltsentwurf) | 859.149 | 842.323 | 848.313 | 876.960 | 894.678 |
| Landschaftsverbandsumlage | 676.794 | 735.375 | 757.437 | 780.160 | 803.565 |
| Saldo | -4.415.550 | -4.671.370 | -4.830.790 | -4.972.516 | -5.130.282 |
| Verschlechterung 2012 - 2013 | -9.086.920 | | | | |
| Verschlechterung 2012 - 2014 | -13.917.710 | | | | |
| Verschlechterung 2012 - 2016 | -24.020.508 | | | | |

Im Hinblick auf die deutlich verbesserte Ergebnisprognose im III. Budgetbericht 2011 (die Ausgleichsrücklage wird danach in 2011 nicht wie geplant mit 23.566.038 €, sondern voraussichtlich nur mit 11.728.362 € in Anspruch genommen = Verbesserung 11.837.676 €), hat die Verwaltung den Bürgermeistern/Bürgermeisterin der ra. Kommunen und dem Städteregionsausschuss in seinen Sitzungen am 17.11.2011 (SV-Nr.: 2011/0440) und am 08.12.2011 (SV-Nr.: 2011/0440-E 1) vorgeschlagen, die Verschlechterungen aus der 1. GFG-Modellrechnung (2012/2013 : -9,087 Mio. €) zu

- 50% über eine Erhöhung der Allgemeinen Regionsumlage 2012/2013 und zu
- 50% über eine erhöhte Inanspruchnahme der Ausgleichsrücklage

sicherzustellen. Auf dieser Basis stellt sich die Allgemeine Regionsumlage wie folgt dar:

| Allgemeine Regionsumlage 2012 - 2016 | | | | | |
|--|-----------------------|---------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| | Ergebnis 2012 € | Ansatz 2013 € | Planung 2014 € | Planung 2015 € | Planung 2016 € |
| Umlagegrundlagen | 715.799.549 | 680.009.572 | 700.409.859 | 721.422.155 | 743.064.820 |
| Steigerung in % | | -5,000% | 3,000% | 3,000% | 3,000% |
| Umlagesatz (lt. Haushaltsentwurf) | 43,604% | 45,000% | 44,000% | 44,161% | 43,741% |
| Allg. Regionsumlage (auf der Basis der Umlagesätze des Haushaltsentwurfs) | 312.117.235 | 306.004.307 | 308.180.338 | 318.587.238 | 325.023.983 |
| Weitergabe der Verschlechterungen aus der 1. GFG-Modellrechnung | -4.415.548 | -4.671.370 | -4.830.790 | -4.972.516 | -5.130.282 |
| Anteil | 50% | 50% | 50% | 100% | 100% |
| Umlageerhöhung in € | 2.207.774 | 2.335.685 | 2.415.395 | 4.972.516 | 5.130.282 |
| Umlageerhöhung in % | 0,308% | 0,343% | 0,345% | 0,689% | 0,690% |
| von SRT am 15.12.2011 beschlossene Änderung: | | | | | |
| Umlage in € | 314.325.009 | 308.339.992 | 310.595.733 | 323.559.754 | 330.154.265 |
| Umlage in % | 43,912% | 45,343% | 44,345% | 44,850% | 44,431% |

Die von den ra. Kommunen

Baesweiler, Monschau, Roetgen und Simmerath

aufzubringende **Regionsumlage-Mehrbelastung für Kosten der Jugendhilfe** stellt sich - unter Berücksichtigung der veränderten Umlagegrundlagen und der vom SRT am 15.12.2011 beschlossenen Veränderungen im "Jugendhilfehaushalt" - im Haushalt 2012/2013 der StädteRegion wie folgt dar:

| Regionsumlage-Mehrbelastung für Kosten der Jugendhilfe | | | | |
|---|----------------------------|---------------------------------|----------------------------|---------------------------------|
| | Haushaltsjahr 2012 | | Haushaltsjahr 2013 | |
| | Haushalts- entwurf € | Haushalt SRT 15.12.2011 € | Haushalts- entwurf € | Haushalt SRT 15.12.2011 € |
| Umlagefähiger Aufwand | -14.758.148 | -14.846.292 | -14.766.544 | -14.854.688 |
| Umlagegrundlagen | 58.395.916 | 58.290.422 | 60.147.793 | 55.375.901 |
| Umlagesatz | 25,273% | 25,470% | 24,550% | 26,825% |

Nachstehend dargestellt werden die vom Städteregionstag in seiner Sitzung am 15.12.2011 beschlossenen Veränderungen gegenüber dem Haushaltsentwurf 2012/2013:

Ergebnisplan 2012/2013

Aufwendungen

| OE | Seite | Produkt/ Teil- produkt Sachkonto | Bezeichnung | 2012 | | | | 2013 | | | | | |
|------|--------|---|---|-------------------------|---------------------------------------|-------------------|-----------------------|-------------------------|---------------------------------------|-------------------|-----------------------|--------|--------|
| | | | | Ansatz im HP-Entwurf | vom SRT be- schlossene Änderung | Verbesse- rung | Verschlech- terung | Ansatz im HP-Entwurf | vom SRT be- schlossene Änderung | Verbesse- rung | Verschlech- terung | | |
| | | | | Euro | Euro | Euro | Euro | Euro | Euro | Euro | Euro | | |
| A 32 | II/030 | 02.03.01 | Allg. Ordnungsangelegenheiten | | | | | | | | | | |
| | | 932110 | Sprengstoffrechtliche Angelegenheiten | | | | | | | | | | |
| | | A/541120 | Kosten der Fortbildung, Personalentwicklung | 600 | 0 | 600 | 0 | 300 | 0 | 300 | 0 | | |
| | II/031 | 932120 | Aufgaben nach der Gewerbeordnung | | | | | | | | | | |
| | | A/541120 | Kosten der Fortbildung, Personalentwicklung | 500 | 0 | 500 | 0 | 500 | 0 | 500 | 0 | | |
| | II/077 | 02.05.01 | Rettungsdienst | | | | | | | | | | |
| | | A/531706 | Sonstige Zuschüsse im Rahmen der Gesundheitsfürsorge (Verlagerung der Mittel für die Notfallseelsorge); s. Produkt 07.01.01 | 0 | 10.250 | 0 | 10.250 | 0 | 10.250 | 0 | 10.250 | 0 | 10.250 |
| A 40 | II/189 | 03.04.01 | Allgemeine Schulverwaltung | | | | | | | | | | |
| | | 940400 | Allgemeine Schulverwaltung | | | | | | | | | | |
| | | A/545802 | Kostenanteile regionales Übergangsmanagement (s. S 43) | 20.000 | 0 | 20.000 | 0 | 20.000 | 0 | 20.000 | 0 | 20.000 | 0 |
| S 43 | II/227 | 03.04.02 | Bildungsbüro | | | | | | | | | | |
| | | 943100 | Bildungsbüro | | | | | | | | | | |
| | | A/545802 | Kostenanteile regionales Übergangsmanagement (bish. A 40) | 0 | 20.000 | 0 | 20.000 | 0 | 20.000 | 0 | 20.000 | 0 | 20.000 |
| A 51 | II/267 | 06.01.01 | Jugendarbeit, Jugendsozialarbeit, Erzieherischer Kinder- und Jugendschutz, Jugendgerichtshilfe (diff. RU) | | | | | | | | | | |
| | | 951100 | Jugendarbeit, Jugendsozialarbeit, Erzieherischer Kinder- und Jugendschutz (diff. RU) | | | | | | | | | | |
| | | | Ferienangebote für Familien in sozialen Notlagen (KJHA 07.12.2011; SV-Nr. 2011/0503) | | | | | | | | | | |
| | | A/501900 | Gehalt sonstige Beschäftigte | 16.500 | 24.100 | 0 | 7.600 | 16.500 | 24.100 | 0 | 7.600 | | |
| | | A/543961 | Ferienangebote für Familien in sozialen Notlagen (Sachkosten) | 0 | 3.000 | 0 | 3.000 | 0 | 3.000 | 0 | 3.000 | | |
| | II/275 | 06.02.01 | Hilfen zur Erziehung, Eingliederungshilfe, Amtspfleg- schaften, Amtsvormund- und Beistandschaften (diff. RU) | | | | | | | | | | |
| | | 951300 | Allg. Familienberatung und Hilfen zur Erziehung (diff. RU) | | | | | | | | | | |
| | | A/500001 | Personalaufwendungen (Personalmehrbedarf in der Wirtschaftlichen Jugendhilfe; KJHA 07.12.2011/SRA 08.12.2011, SV-Nr. 2011/0506) | 987.316 | 1.017.016 | 0 | 29.700 | 975.176 | 1.004.876 | 0 | 29.700 | | |

Ergebnisplan 2012/2013

Aufwendungen

| OE | Seite | Produkt/ Teil- produkt Sachkonto | Bezeichnung | 2012 | | | | 2013 | | | | | |
|----------|---------|---|--|-------------------------|---------------------------------------|-------------------|-----------------------|-------------------------|---------------------------------------|-------------------|-----------------------|--|--|
| | | | | Ansatz im HP-Entwurf | vom SRT be- schlossene Änderung | Verbesse- rung | Verschlech- terung | Ansatz im HP-Entwurf | vom SRT be- schlossene Änderung | Verbesse- rung | Verschlech- terung | | |
| | | | | Euro | Euro | Euro | Euro | Euro | Euro | Euro | Euro | | |
| Dez. III | III/015 | 01.03.04 | Dezernat III für Soziales und Gesundheit | | | | | | | | | | |
| | | A/500001 | Personalaufwendungen | | | | | | | | | | |
| | | | (0,5 Stelle für die Umsetzung der UN-Konvention ü.d. Rechte der Menschen mit Behinderung; SRA 08.12.2011, SV-Nr. 2011/0477) | 186.757 | 205.968 | 0 | 19.211 | 186.757 | 205.968 | 0 | 19.211 | | |
| | | A/531847 | Sachaufwand Inklusion | 0 | 10.000 | 0 | 10.000 | 0 | 10.000 | 0 | 10.000 | | |
| A 50 | III/052 | 05.01.01 | Leistungen nach dem SGB XII und PFG NRW | | | | | | | | | | |
| | | 950101 | Hilfe zum Lebensunterhalt | | | | | | | | | | |
| | | A/533109 | Zuschuss Schuldnerberatung | 0 | 149.508 | 0 | 149.508 | 0 | 149.508 | 0 | 149.508 | | |
| | III/053 | 950140 | Hilfe zur Pflege | | | | | | | | | | |
| | | A/533201 | Leistungen (innerhalb von Einrichtungen) | 19.170.000 | 18.759.000 | 411.000 | 0 | 19.553.400 | 19.134.180 | 419.220 | 0 | | |
| | III/054 | 950150 | Hilfe zur Überwindung besonderer sozialer Schwierigkeiten | | | | | | | | | | |
| | | A/533106 | Pauschale Einzelfallhilfen nach § 67 SGB XII für die Beratungsstellen des Caritasverbandes und der WABE e.V. | 242.090 | 277.090 | 0 | 35.000 | 242.090 | 282.632 | 0 | 40.542 | | |
| | | A/533201 | Leistungen (innerhalb von Einrichtungen) | 0 | 50.000 | 0 | 50.000 | 0 | 51.000 | 0 | 51.000 | | |
| | III/054 | 05.01.01 | Leistungen nach dem SGB XII und PFG NW | | | | | | | | | | |
| | | 950170 | Freiwillige Förderungen | | | | | | | | | | |
| | | | (SRA 08.12.2011, SV-Nr.: 2011/0443) | | | | | | | | | | |
| | | A/531723 | Zuschüsse an Verbände der freien Wohlfahrtspflege | 181.000 | 181.064 | 0 | 64 | 181.000 | 181.064 | 0 | 64 | | |
| | | A/531724 | Zuschuss "Frauen helfen Frauen" | 61.700 | 64.800 | 0 | 3.100 | 61.700 | 64.800 | 0 | 3.100 | | |
| | | A/531725 | Zuschuss "Notruf für vergewaltigte Frauen" | 96.050 | 100.900 | 0 | 4.850 | 96.050 | 100.900 | 0 | 4.850 | | |
| | | A/531815 | Erholungsmaßnahmen für alte Menschen | 47.500 | 47.500 | 0 | 0 | 47.500 | 47.500 | 0 | 0 | | |
| | | A/531824 | Zuschüsse für senioren- und behindertengerechtes Wohnen | 176.000 | 200.000 | 0 | 24.000 | 176.000 | 200.000 | 0 | 24.000 | | |
| | | A/531833 | Zuschuss Arbeitskreis Straffälligenhilfe (AKS) | | | | | | | | | | |
| | | | - Sperrvermerk - | 28.167 | 29.600 | 0 | 1.433 | 28.167 | 29.600 | 0 | 1.433 | | |
| | | A/531729 | Zuschuss "Integratives Jugendcamp Merzbrück" | 5.000 | 5.500 | 0 | 500 | 5.000 | 5.500 | 0 | 500 | | |
| | | A/531843 | Zuschuss "Bunter Kreis" | 5.000 | 5.000 | 0 | 0 | 5.000 | 5.000 | 0 | 0 | | |
| | | A/543849 | Zuschuss "Interventionsstelle häusliche Gewalt" | 0 | 20.000 | 0 | 20.000 | 0 | 20.000 | 0 | 20.000 | | |

Ergebnisplan 2012/2013

Aufwendungen

| OE | Seite | Produkt/ Teil- produkt Sachkonto | Bezeichnung | 2012 | | | | 2013 | | | | | |
|---------|-------|---|---|-------------------------|---------------------------------------|-------------------|-----------------------|-------------------------|---------------------------------------|-------------------|-----------------------|--|--|
| | | | | Ansatz im HP-Entwurf | vom SRT be- schlossene Änderung | Verbesse- rung | Verschlech- terung | Ansatz im HP-Entwurf | vom SRT be- schlossene Änderung | Verbesse- rung | Verschlech- terung | | |
| | | | | Euro | Euro | Euro | Euro | Euro | Euro | Euro | Euro | | |
| III/054 | | 950170 | Freiwillige Förderungen | | | | | | | | | | |
| | | A/531732 | Zuschuss an WABE e.V. (Modellprojekt Sicherungsverwahrte) | 0 | 26.000 | 0 | 26.000 | 0 | 26.520 | 0 | 26.520 | | |
| III/066 | | 05.02.01 | Grundsicherung nach dem SGB II | | | | | | | | | | |
| | | 950301 | Verwaltung der gemeinsamen Einrichtung | | | | | | | | | | |
| | | A/500001 | Personalaufwendungen | 9.707.156 | 9.045.987 | 661.169 | 0 | 9.865.099 | 9.045.987 | 819.112 | 0 | | |
| | | A/545202 | Erstattung von Personalaufwendungen | 4.425.135 | 3.672.000 | 753.135 | 0 | 4.425.135 | 3.672.000 | 753.135 | 0 | | |
| | | A/545401 | Kommunaler Finanzierungsanteil | 5.987.400 | 5.873.000 | 114.400 | 0 | 6.107.148 | 5.990.460 | 116.688 | 0 | | |
| | | 950310 | Leistungen für Unterkunft und Heizung (§ 22 Abs. 1 SGB II) | | | | | | | | | | |
| | | A/533110 | Leistungen für Unterkunft/Heizung an Arbeitssuchende nach § 22 SGB II | 119.009.010 | 117.300.000 | 1.709.010 | 0 | 121.389.190 | 119.646.000 | 1.743.190 | 0 | | |
| III/067 | | 950390 | Sonstige kommunale Leistungen nach dem SGB II | | | | | | | | | | |
| | | A/533109 | Zuschuss Schuldnerberatung | 747.540 | 598.032 | 149.508 | 0 | 747.540 | 598.032 | 149.508 | 0 | | |
| | | A/533911 | Leistungen für Bildung und Teilhabe | 5.236.396 | 5.161.200 | 75.196 | 0 | 5.341.124 | 5.264.424 | 76.700 | 0 | | |
| III/077 | | 05.03.01 | Besondere soziale Leistungen | | | | | | | | | | |
| | | 950400 | Verwaltung | | | | | | | | | | |
| | | A/531717 | Zuschüsse an Betreuungsvereine (SRA 08.12.2011; SV-Nr.: 2011/0443) | 46.000 | 57.885 | 0 | 11.885 | 46.000 | 57.885 | 0 | 11.885 | | |
| III/085 | | 05.03.03 | Sonstige soziale Leistungen | | | | | | | | | | |
| | | 950510 | Leistungen nach dem BKG | | | | | | | | | | |
| | | A/533812 | Leistungen für Bildung und Teilhabe für Empfänger Kinderzuschlag | 833.063 | 821.100 | 11.963 | 0 | 849.724 | 837.522 | 12.202 | 0 | | |
| | | A/533813 | Leistungen für Bildung und Teilhabe für Wohngeldempfänger (BTP) | 357.027 | 351.900 | 5.127 | 0 | 364.168 | 358.938 | 5.230 | 0 | | |
| | | A/533814 | Verwaltungsaufwendungen der Kommunen (BTP) | 214.216 | 211.140 | 3.076 | 0 | 218.501 | 215.363 | 3.138 | 0 | | |
| | | 950520 | Mittagessen Hortkinder / Schulsozialarbeit | | | | | | | | | | |
| | | A/533817 | Leistungen für Bildung und Teilhabe für Mittagsverpflegung von Hortkindern | 374.253 | 326.400 | 47.853 | 0 | 381.737 | 332.928 | 48.809 | 0 | | |

Ergebnisplan 2012/2013

Aufwendungen

| OE | Seite | Produkt/ Teil- produkt Sachkonto | Bezeichnung | 2012 | | | | 2013 | | | | | |
|------|-------|---|---|-------------------------|---------------------------------------|-------------------|-----------------------|-------------------------|---------------------------------------|-------------------|-----------------------|--|---------|
| | | | | Ansatz im HP-Entwurf | vom SRT be- schlossene Änderung | Verbesse- rung | Verschlech- terung | Ansatz im HP-Entwurf | vom SRT be- schlossene Änderung | Verbesse- rung | Verschlech- terung | | |
| | | | | Euro | Euro | Euro | Euro | Euro | Euro | Euro | Euro | | |
| S 01 | V/031 | 01.02.01 | Zentrale Steuerung, Bürgerschaftliches Engagement und EU-Dienstleistungsrichtlinie | | | | | | | | | | |
| | | 901100 | Zentrale Steuerung | | | | | | | | | | |
| | | A/500001 | Personalaufwendungen (Etablierung einer dauerhaften Bürgerbeteiligung; SRA 17.11.2011; SV-Nr. 2011/0453) (Neustrukturierung der WfG; SRA 17.11.2011, SV-Nr. 2011/0380 und 2011/0380-E 1) | 201.373 | 338.373 | | 137.000 | 201.373 | 338.373 | | | | 137.000 |
| | | A/543985 | Veranstaltungen (Zukunftsprogramm) | 180.000 | 150.000 | 30.000 | 0 | 180.000 | 150.000 | 30.000 | | | 0 |
| | | A/543175 | Marketingkosten (städtere regionales Marketing/aktivierte Bürgerbeteiligung) | 0 | 30.000 | 0 | 30.000 | 0 | 30.000 | 0 | | | 30.000 |
| S 69 | V/071 | 09.01.02 | Regionalentwicklung | | | | | | | | | | |
| | | A/500001 | Personalaufwendungen Zukunftsinitiative Eifel; Übernahme der Gesamtkoordination für NRW (SRA 13.10.2011, SV-Nr. 2011/0404) Aktionsprogramm "Daseinsvorsorge" (SRA 08.12.2011; SV-Nr. 2011/0470) | 204.676 | 278.376 | 0 | 73.700 | 204.676 | 278.376 | 0 | | | 73.700 |
| | | A/544002 | Sach-/Projektkosten "Daseinsvorsorge" | 0 | 130.000 | 0 | 130.000 | 0 | 130.000 | 0 | | | 130.000 |
| | | A/543988 | Projekt-/Sachkosten Rahmenplanung (wg. KlimAix) | 99.900 | 111.556 | 0 | 11.656 | 56.900 | 56.900 | 0 | | | 0 |
| S 80 | V/083 | 15.02.01 | Verwaltung der wirtschaftlichen Unternehmen | | | | | | | | | | |
| | | A/531504 | Zuschuss an die Aachener Gesellschaft für Innovation und Technologietransfer (AGIT) - Sperrvermerk (50% des HA) - | 252.143 | 252.143 | 0 | 0 | 257.807 | 257.807 | 0 | | | 0 |
| S 90 | V/111 | 15.01.01 | Strukturentwicklung und Wirtschaftsförderung | | | | | | | | | | |
| | | 990100 | Wirtschaftsförderung und Tourismus | | | | | | | | | | |
| | | A/531733 | Zuschuss an den Naturpark Nordeifel (Präsentation Eifeler Landschaftsgarten auf der Landesgartenschau Zülpich 2014; TOUR 24.11.2011/SRA 08.12.2011, SV-Nr.: 2011/0415) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 7.500 | 0 | | | 7.500 |
| | V/112 | 990200 | Europa - Partnerschaftspflege | | | | | | | | | | |
| | | A/543150 | Sachverständigen und Gerichtskosten (Dolmetscherkosten) | 0 | 2.500 | 0 | 2.500 | 0 | 2.500 | 0 | | | 2.500 |

| Finanzplan 2012/2013 | | | | | | | | | | | |
|---|--------|---|---|---------------------------------|---|----------------------|--------------------------|---------------------------------|---|----------------------|--------------------------|
| Auszahlungen aus Investitions- und Finanzierungstätigkeit | | | | | | | | | | | |
| OE | Seite | Produkt/ Teil- produkt Sachkonto | Bezeichnung | 2012 | | | | 2013 | | | |
| | | | | Ansatz im HP-Entwurf Euro | vom SRT beschlossene Änderung Euro | Verbesserung Euro | Verschlechterung Euro | Ansatz im HP-Entwurf Euro | vom SRT beschlossene Änderung Euro | Verbesserung Euro | Verschlechterung Euro |
| A 61 | IV/105 | 01.12.02 | Gebäudemanagement für Verwaltungsgebäude | | | | | | | | |
| | | 961100 | Gebäude Aachen, Zollernstraße 10 - 32 | | | | | | | | |
| | | A/034201 | Zugang Gebäude, Aufbauten und Betriebsvorrichtungen | | | | | | | | |
| | | I61961100.2 | bei Dienst-, Geschäfts- und Betriebsgebäuden (Erhöhung Teilansatz Brandschutz Haus der StädteRegion) | 350.000 | 500.000 | 0 | 150.000 | 100.000 | 100.000 | 0 | |
| | IV/133 | 01.12.03 | Gebäudemanagement für Schulgebäude | | | | | | | | |
| | | 961200 | Berufskolleg in Alsdorf | | | | | | | | |
| | | A/071110 | Maschinen, technische Anlagen in Bau | | | | | | | | |
| | | I61961200.A | (Photovoltaikanlage) | 0 | 300.000 | 0 | 300.000 | 0 | 0 | 0 | |
| | IV/142 | 961246 | Berufskolleg für Wirtschaft und Verwaltung in Aachen, Lothringer-/Beeckstraße | | | | | | | | |
| | | A/032201 | Zugang Gebäude, Aufbauten und Betriebsvorrichtungen | | | | | | | | |
| | | I61961246.5 | (Kosten der Vorplanung Sporthalle Aachen, Richardstraße) | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 50.000 | 50.000 | |
| | IV/229 | 12.02.01 | Kreisstraßen (Unterhaltung, Um- und Ausbau) | | | | | | | | |
| | | I64K08/1 | Ausbau des Radweges an der K 8 (Vorziehen der Maßnahme) | | | | | | | | |
| | | A/045101 | Zugänge Straßennetz mit Wegen, Plätzen und Verkehrslenkungsanlagen | 0 | 30.000 | 0 | 30.000 | 30.000 | 580.000 | 550.000 | |
| | | A/041101 | Zugänge Grund und Boden des Infrastrukturvermögens | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 50.000 | 50.000 | |
| | IV/232 | I64Son/6 | Ausbau des Radweges Aachen-Jülich (Vorziehen der Maßnahme) | | | | | | | | |
| | | A/045101 | Zugänge Straßennetz mit Wegen, Plätzen und Verkehrslenkungsanlagen | | | | | | | | |
| | | A/041101 | Zugänge Grund und Boden des Infrastrukturvermögens | 40.000 | 40.000 | 0 | 0 | 0 | 1.100.000 | 1.100.000 | |
| | | | | | | 0 | 480.000 | | 0 | 1.750.000 | |
| | | | Verbesserung/Verschlechterung | | | | 480.000 | | | 1.750.000 | |

Aufgrund der vorstehenden Änderungen entwickelt sich das Haushaltsvolumen wie folgt:

| Ergebnisplan 2012 | | | |
|--|--------------------|---------------------------|---|
| | Erträge | Aufwen- dungen | Reduzierung Aus- gleichsrücklage |
| | € | € | € |
| Haushaltsvolumen im Entwurf des Städteregionshaushaltes | 543.618.690 | 562.455.493 | -18.836.803 |
| Haushaltsverbesserungen | 3.445.267 | -4.859.583 | |
| Haushaltsverschlechterungen | -9.487.319 | 1.012.648 | |
| Haushaltsvolumen im endgültigen Städteregionshaushalt | 537.576.638 | 558.608.558 | -21.031.920 |

| Finanzplan 2012 | | | |
|---|---------------------------|---------------------------|--|
| Ein- und Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit | | | |
| | Einzah- lungen | Auszah- lungen | |
| | € | € | |
| Haushaltsvolumen im Entwurf des Städteregionshaushaltes | 532.931.169 | 544.873.342 | |
| Haushaltsverbesserungen | 3.445.267 | -4.859.583 | |
| Haushaltsverschlechterungen | -9.487.319 | 1.012.648 | |
| Haushaltsvolumen im endgültigen Städteregionshaushalt | 526.889.117 | 541.026.407 | |

| Finanzplan 2012 | | | |
|---|---------------------------|---------------------------|--|
| Ein- und Auszahlungen aus Investitions- und Finanzierungstätigkeit | | | |
| | Einzah- lungen | Auszah- lungen | |
| | € | € | |
| Haushaltsvolumen im Entwurf des Städteregionshaushaltes | 12.553.000 | 14.823.458 | |
| Haushaltsverbesserungen | 481.500 | 0 | |
| Haushaltsverschlechterungen | 0 | 481.500 | |
| Haushaltsvolumen im endgültigen Städteregionshaushalt | 13.034.500 | 15.304.958 | |

Zum Ausgleich des Ergebnisplanes 2012 ist eine Verringerung der Ausgleichsrücklage um **-21.031.920 €** vorgesehen. Die Ausgleichsrücklage entwickelt sich danach voraussichtlich wie folgt:

| | |
|---------------------------------------|---------------------|
| Voraussichtlicher Stand am 01.01.2012 | 38.287.285 € |
| geplante Verminderung in 2012 | -21.031.920 € |
| voraussichtlicher Stand am 31.12.2012 | <u>17.255.365 €</u> |

Aufgrund der vorstehenden Änderungen entwickelt sich das Haushaltsvolumen wie folgt:

| Ergebnisplan 2013 | | | |
|--|--------------------|---------------------|---------------------------------------|
| | Erträge | Aufwendungen | Reduzierung Ausgleichsrücklage |
| | € | € | € |
| Haushaltsvolumen im Entwurf des Städteregionshaushaltes | 549.282.563 | 556.904.114 | -7.621.551 |
| Haushaltsverbesserungen | 3.544.551 | -5.003.357 | |
| Haushaltsverschlechterungen | -9.855.703 | 1.003.454 | |
| Haushaltsvolumen im endgültigen Städteregionshaushalt | 542.971.411 | 552.904.211 | -9.932.800 |

| Finanzplan 2013 | | | |
|---|---------------------|---------------------|--|
| Ein- und Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit | | | |
| | Einzahlungen | Auszahlungen | |
| | € | € | |
| Haushaltsvolumen im Entwurf des Städteregionshaushaltes | 538.993.717 | 539.456.909 | |
| Haushaltsverbesserungen | 3.544.551 | -5.003.357 | |
| Haushaltsverschlechterungen | -9.855.703 | 1.003.454 | |
| Haushaltsvolumen im endgültigen Städteregionshaushalt | 532.682.565 | 535.457.006 | |

| Finanzplan 2013 | | | |
|---|---------------------|---------------------|--|
| Ein- und Auszahlungen aus Investitions- und Finanzierungstätigkeit | | | |
| | Einzahlungen | Auszahlungen | |
| | € | € | |
| Haushaltsvolumen im Entwurf des Städteregionshaushaltes | 9.259.100 | 11.702.513 | |
| Haushaltsverbesserungen | 1.751.000 | 0 | |
| Haushaltsverschlechterungen | 0 | 1.751.000 | |
| Haushaltsvolumen im endgültigen Städteregionshaushalt | 11.010.100 | 13.453.513 | |

Zum Ausgleich des Ergebnisplanes 2013 ist eine Verringerung der Ausgleichsrücklage um -9.932.800 € vorgesehen. Die Ausgleichsrücklage entwickelt sich danach voraussichtlich wie folgt:

| | |
|---------------------------------------|--------------------|
| Voraussichtlicher Stand am 01.01.2013 | 17.255.365 € |
| geplante Verminderung in 2013 | -9.932.800 € |
| voraussichtlicher Stand am 31.12.2013 | <u>7.322.565 €</u> |

Darüber hinaus hat der Städteregionstag im Rahmen der Verabschiedung der Haushaltssatzung 2012/2013 in seiner Sitzung am 15.12.2011 (SV-Nr.: 2011/0442) folgende Entscheidungen getroffen:

a) Der Städteregionstag beschließt, die **Personalaufwendungen** in allen Produkten und Teilprodukten - mit Ausnahme

- der Tageseinrichtungen für Kinder (A 51; Produkt 06.03.01),
- der Verwaltung der gemeinsamen Einrichtung (A 50; Teilprodukt 950301) -

auf den Stand des Haushaltsjahres 2010 (Haushaltsansatz) zu deckeln.

b) Er nimmt zur Kenntnis, dass die **Darstellung der Personalaufwendungen** in den einzelnen Produkten und Teilprodukten verändert wird (diff. Darstellung nach Dienstbezügen, Gehältern, Versorgungskasse, Sozialversicherung, ZVK und Beihilfen), nicht aber die Höhe der Personalaufwendungen in den einzelnen Produkten und Teilprodukten.

c) Er beschließt folgende **Sperrvermerke**, über deren Aufhebung der Städteregionsausschuss entscheidet:

- Produkt 05.01.01, Teilprodukt 950170 "Freiwillige Förderungen",
Sachkonto A/531833 "**Zuschuss Arbeitskreis Straffälligenhilfe**" Haushaltsansatz: 29.600 €
- Produkt 15.02.01 "Verwaltung der wirtschaftlichen Unternehmen",
Sachkonto A/531504 "**Zuschuss an die Aachener Gesellschaft für Innovation
und Technologietransfer**" (50% des Haushaltsansatzes) Teilansatz: 126.071 €

d) Er beschließt, die Verbesserungen, die sich ggf. noch bei der **Landschaftsverbandsumlage** durch eine Absenkung des Umlagesatzes ergeben, an die regionsangehörigen Kommunen weiterzugeben.

e) Er beschließt, die **Erstattungen des Landes für die U3-Betreuung** in den Jahren 2009 und 2010 in Höhe der konnexitätsrelevanten Kosten mit dem noch auszugleichenden Defizit im Bereich der Regionsumlage-Mehrbelastung "Jugendhilfe" für die Jahre 2009/2010 zu verrechnen.

Mehrerträge im Bereich der Landeszuweisungen für U3-Plätze für das Jahr 2011 werden durch entsprechende Reduzierung der Umlagezahlung für das Haushaltsjahr 2012 zeitnah an die Jugendamtskommunen weitergegeben.